

## 6 x 62 mm Frères - 6 x 62 mm R Frères

	bar	psi		mm	in.
<b>Normalisation</b>		<b>CIP</b>			
Pression moyenne admissible*	<b>4 300</b>	<b>62 366</b>	Longueur max. de la douille	<b>61,75</b>	<b>2,431</b>
Pression individuelle maximum*	4 945	71 721	Recoupe à	61,55	2,423
Pression d'épreuve*	5 375	77 957	Diamètre extérieur du collet	<b>6,91</b>	<b>0,272</b>
* : Capteur piézo-électrique			Longueur max. de la cartouche	<b>82,00</b>	<b>3,228</b>
			Diamètre nominal de l'alésage	6,02	0,237
			Diamètre nominal à fond de rayure	6,17	0,243
			Capacité brute de l'étui (eau, g/gr)	4,50	69,4
			Griffe de maintien RCBS # 3 ou 11 (4 ou 26)		
<b>Essais</b>	mm	in.		mm	in.
Arme	Carabine Mauser 98 artisanale (J.-P. Ridon)				
Longueur du canon	610	24	Pas de rayure usuel : un tour en	254,0	10

### Chargements de référence

Marque/réf.	gr	g	Type de balle	f/s	m/s
MEN	85	5,51	SP	3 460	1 055
	100	6,48	SP	3 313	1 010
Sologne	95	6,16	Ballistic Tip	3 281	1 000
	95	6,16	Nosler Partition	3 281	1 000
	100	6,48	Speer SP	3 215	980
	89	5,77	GPA	3 379	1 030

### Règle de prudence à respecter absolument

**La sécurité de vos rechargements est VOTRE affaire, et celle de personne d'autre !**

**Ne commencez jamais par la charge la plus forte.**

*Diminuez la charge la plus faible qui figure dans les tables de 5 pour cent.*

*Développez vos charges en augmentant la charge de poudre de 0,03 gramme en 0,03 gramme jusqu'à atteindre le maximum indiqué; une seule cartouche par charge suffit. Respectez toujours la longueur de cartouche que nous vous avons indiquée. Numérotez vos cartouches et, une fois au stand, tirez-les dans l'ordre des numéros, dans l'ordre de la progression des charges de poudre.*

*Vous identifierez plusieurs paliers dans cette série : les vitesses ne progressent plus et/ou les impacts se rapprochent les uns des autres.*

*Relevez toutes les vitesses. Prenez toujours avec soin la même visée, notez sur une seconde cible l'emplacement des impacts en les numérotant.*

*Selon l'usage auquel vous destinez vos rechargements, choisissez le chargement correspondant au centre d'un de ces paliers.*

*Il peut arriver que la charge maximum qui figure dans la table soit trop importante pour votre arme. Vous devez utiliser un chronographe électronique dans toute la mesure du possible. Il y a un rapport étroit entre la vitesse et la pression.*

**Si vous changez un seul des composants d'un chargement, vous devez absolument appliquer les règles ci-dessus exactement comme si vous mettiez au point un nouveau chargement.**

*Examinez chaque étui après chaque tir, mesurez-les si vous avez un doute et assurez-vous qu'aucun signe de pression excessive n'apparaît.*

*C'est seulement alors que vous pourrez commencer à régler l'enfoncement de la balle jusqu'à obtenir les meilleurs groupements.*

55 grains		Combined Technologies Ballistic Silvertip 3,56 g n° 51030									
		mm	in.	Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression	
				Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi
Poids		3,56	55	Vectan	Tu 7000	3,00	46,3				
Diamètre		6,17	0,243	Vectan	Tu 7000	3,40	52,5	1 160	3 806	-	-
Sertissage	Aucun			Vectan (M)	Sp 12	3,20	49,4				
Enfoncement	-			Vectan (M)	Sp 12	3,60	55,6	1 145	3 757	-	-
Longueur de la cartouche	76,80	3,024									
Coefficient balistique			0,276								
Densité de section		11,91	0,133								
<b>Etui</b>											
Norma (9,3 x 62 mm reformé)											
<b>Amorce</b>											
		Marque	Réf.								
Amorce standard		RWS	5341								
Amorce magnum (M)		RWS	5333								
<b>Utilisations recommandées</b>		Nuisibles, tir									

58 grains		Hornady V-Max 3,76 g n° 22411									
		mm	in.	Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression	
				Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi
Poids		3,76	58	Vectan	Tu 5000	2,55	39,4				
Diamètre		6,17	0,243	Vectan	Tu 5000	2,95	45,5	1 155	3 789	-	-
Sertissage	Aucun										
Enfoncement	-										
Longueur de la cartouche	76,80	3,024									
Coefficient balistique			0,250								
Densité de section		12,58	0,140								
<b>Etui</b>											
Norma (9,3 x 62 mm reformé)											
<b>Amorce</b>											
		Marque	Réf.								
Amorce standard		RWS	5341								
Amorce magnum (M)		RWS	5333								
<b>Utilisations recommandées</b>		Nuisibles, tir									

60 grains		Sierra HP 3,89 g n° 1502									
		mm	in.	Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression	
				Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi
Poids		3,89	60	Vectan (M)	Sp 11	3,00	46,3				
Diamètre		6,17	0,243	Vectan (M)	Sp 11	3,40	52,5	1 150	3 773	-	-
Sertissage	Aucun			Vectan	Tu 7000	3,10	47,8				
Enfoncement	-			Vectan	Tu 7000	3,50	54,0	1 160	3 806	-	-
Longueur de la cartouche	76,80	3,024		Vectan (M)	Sp 12	3,25	50,2				
Coefficient balistique			0,182	Vectan (M)	Sp 12	3,65	56,3	1 060	3 478	-	-
Densité de section		13,01	0,145								
<b>Etui</b>											
Norma (9,3 x 62 mm reformé)											
<b>Amorce</b>											
		Marque	Réf.								
Amorce standard		RWS	5341								
Amorce magnum (M)		RWS	5333								
<b>Utilisations recommandées</b>		Nuisibles, tir									

65 grains		Hornady V-Max 4,21 g n° 22415									
	mm	in.	Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression		
			Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi	
Poids	4,21	65									
Diamètre	6,17	0,243	Vectan	Tu 5000	2,70	41,7					
Sertissage	Aucun		Vectan	Tu 5000	3,10	47,8	1 110	3 642	-	-	
Enfoncement	-	-	Vectan	Tu 7000	2,90	44,8					
Longueur de la cartouche	76,80	3,024	Vectan	Tu 7000	3,30	50,9	1 130	3 707	-	-	
Coefficient balistique		0,280									
Densité de section	14,08	0,157									
Etui											
Norma (9,3 x 62 mm reformé)											
Amorce			Marque	Réf.							
Amorce standard			RWS	5341							
Amorce magnum (M)			RWS	5333							
Utilisations recommandées			Nuisibles, tir								

### Longueur de la cartouche

La longueur totale de la cartouche est un élément critique, qui doit être pris en compte par le rechargeur.

Cette longueur affecte la fonctionnalité et la sécurité du rechargement.

**En règle générale, la balle ne doit pas être au contact des rayures.**

**Sa base doit être située à proximité immédiate de la naissance du collet.**

Dans une arme à répétition, la longueur maximale de la cartouche dépend de celle du magasin ou du chargeur. On aura soin de ne pas dépasser cette longueur, à moins de ne vouloir employer l'arme que comme une arme à un seul coup.

La longueur de la cartouche dépend de la forme et du type de la balle. Certaines balles effilées à ogive longue procurent

évidemment une longueur totale de cartouche plus importante à poids égal que des balles de profil obtus, à tête ronde par exemple.

69 grains		RWS SG 4,50 g									
	mm	in.	Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression		
			Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi	
Poids	4,50	69									
Diamètre	6,17	0,243	Vectan (M)	Sp 11	2,80	43,2					
Sertissage	Aucun		Vectan (M)	Sp 11	3,20	49,4	1 115	3 658	-	-	
Enfoncement	-	-	Vectan (M)	Sp 12	3,35	51,7					
Longueur de la cartouche	75,00	2,953	Vectan (M)	Sp 12	3,75	57,9	1 125	3 691	-	-	
Coefficient balistique		0,000	Vectan	Tu 8000	3,55	54,8					
Densité de section	15,05	0,168	Vectan	Tu 8000	3,95	61,0	1 055	3 461	-	-	
Etui											
Norma (9,3 x 62 mm reformé)											
Amorce			Marque	Réf.							
Amorce standard			RWS	5341							
Amorce magnum (M)			RWS	5333							
Utilisations recommandées			Nuisibles, tir								

70 grains		Hornady SP 4,54 g n° 2410								
	mm	in.	Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression	
			Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi
Poids	4,54	70	Vectan (M)	Sp 11	2,95	45,5				
Diamètre	6,17	0,243	Vectan (M)	Sp 11	3,35	51,7	1 115	3 658	-	-
Sertissage	Aucun	-	Vectan	Tu 7000	3,00	46,3				
Enfoncement	-	-	Vectan	Tu 7000	3,40	52,5	1 125	3 691	-	-
Longueur de la cartouche	78,00	3,071	Vectan (M)	Sp 12	3,35	51,7				
Coefficient balistique		0,269	Vectan (M)	Sp 12	3,75	57,9	1 115	3 658	-	-
Densité de section	15,18	0,170								
<b>Etui</b>										
Norma (9,3 x 62 mm reformé)										
<b>Amorce</b>			Marque	Réf.						
Amorce standard			RWS	5341						
Amorce magnum (M)			RWS	5333						
<b>Utilisations recommandées</b>			Nuisibles, tir							

75 grains		Speer HP 4,86 g n° 1205								
	mm	in.	Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression	
			Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi
Poids	4,86	75	Vectan (M)	Sp 11	2,75	42,4				
Diamètre	6,17	0,243	Vectan (M)	Sp 11	3,15	48,6	1 045	3 428	-	-
Sertissage	Aucun	-	Vectan	Tu 7000	3,00	46,3				
Enfoncement	-	-	Vectan	Tu 7000	3,40	52,5	1 090	3 576	-	-
Longueur de la cartouche	77,80	3,063	Vectan (M)	Sp 12	3,30	50,9				
Coefficient balistique		0,234	Vectan (M)	Sp 12	3,70	57,1	1 095	3 593	-	-
Densité de section	16,25	0,182								
<b>Etui</b>										
Norma (9,3 x 62 mm reformé)										
<b>Amorce</b>			Marque	Réf.						
Amorce standard			RWS	5341						
Amorce magnum (M)			RWS	5333						
<b>Utilisations recommandées</b>			Nuisibles, tir							

75 grains		Hornady V-Max 4,86 g n° 2420								
	mm	in.	Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression	
			Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi
Poids	4,86	75	Vectan	Tu 7000	3,00	46,3				
Diamètre	6,17	0,243	Vectan	Tu 7000	3,40	52,5	1 105	3 625	-	-
Sertissage	Aucun	-	Vectan (M)	Sp 12	3,25	50,2				
Enfoncement	-	-	Vectan (M)	Sp 12	3,65	56,3	1 075	3 527	-	-
Longueur de la cartouche	78,00	3,071								
Coefficient balistique		0,330								
Densité de section	16,25	0,182								
<b>Etui</b>										
Norma (9,3 x 62 mm reformé)										
<b>Amorce</b>			Marque	Réf.						
Amorce standard			RWS	5341						
Amorce magnum (M)			RWS	5333						
<b>Utilisations recommandées</b>			Nuisibles, tir							

80 grains		Speer SP 5,18 g n° 1211								
	mm	in.	Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression	
			Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi
Poids	5,18	80	Vectan (M)	Sp 11	2,70	41,7				
Diamètre	6,17	0,243	Vectan (M)	Sp 11	3,10	47,8	1 020	3 346	-	-
Sertissage	Aucun		Vectan	Tu 7000	2,90	44,8				
Enfoncement	-	-	Vectan	Tu 7000	3,30	50,9	1 055	3 461	-	-
Longueur de la cartouche	77,90	3,067	Vectan (M)	Sp 12	3,20	49,4				
Coefficient balistique		0,365	Vectan (M)	Sp 12	3,60	55,6	1 045	3 428	-	-
Densité de section	17,32	0,194								
Étui										
Norma (9,3 x 62 mm reformé)										
Amorce			Marque	Réf.						
Amorce standard			RWS	5341						
Amorce magnum (M)			RWS	5333						
Utilisations recommandées			Chevreuil, nuisibles, tir							

85 grains		Nosler Partition 5,51 g n° 16314								
	mm	in.	Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression	
			Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi
Poids	5,51	85	Vectan (M)	Sp 11	2,65	40,9				
Diamètre	6,17	0,243	Vectan (M)	Sp 11	3,05	47,1	990	3 248	-	-
Sertissage	Aucun		Vectan	Tu 7000	2,90	44,8				
Enfoncement	-	-	Vectan	Tu 7000	3,30	50,9	1 040	3 412	-	-
Longueur de la cartouche	80,00	3,150	Vectan (M)	Sp 12	3,10	47,8				
Coefficient balistique		0,315	Vectan (M)	Sp 12	3,50	54,0	1 000	3 281	-	-
Densité de section	18,43	0,206								
Étui										
Norma (9,3 x 62 mm reformé)										
Amorce			Marque	Réf.						
Amorce standard			RWS	5341						
Amorce magnum (M)			RWS	5333						
Utilisations recommandées			Chevreuil, nuisibles, tir							

89 grains		Sologne GPA 5,77 g				Chargement Sologne					
	mm	in.	Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression		
			Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi	
Poids	5,77	89									
Diamètre	6,17	0,243									
Sertissage	Fort		Vectan - Sologne		Tu 5000	3,00	46,3	1 030	3 379	0	0
Enfoncement	-	-									
Longueur de la cartouche	-	-									
Coefficient balistique		0,315									
Densité de section	19,30	0,216									
Étui											
MEN											
Amorce			Marque	Réf.							
Amorce standard			RWS	5341							
Amorce magnum (M)			RWS	5333							
Utilisations recommandées			Chevreuil, cerf, sanglier								

### Balles monométalliques à profil lisse (Barnes X, XLC, Lapua Naturalis, Combined Technologies Fail Safe etc.)

Les balles monométalliques à profil lisse dépourvues de gorge de sertissage doivent être installées de façon à leur laisser un vol libre d'au moins le quart de leur diamètre, sous peine de surpressions. Celles qui possèdent une gorge de sertissage doivent être positionnées comme les balles conventionnelles. Lorsqu'on décide de créer une gorge ou une cannelure sur une balle monométallique qui en est dépourvue, il est nécessaire de la placer de telle façon que le vol libre respecte la valeur ci-dessus.

Les balles qui possèdent une gorge de sertissage doivent être mises en place de façon à ce que la lèvre du collet se trouve située au centre de la gorge, qu'on sertisse ou non.

90 grains		Speer SP 5,83 g n° 1217										
	mm	in.	Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression			
			Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi		
Poids	5,83	90	Vectan (M)	Sp 11	2,65	40,9						
Diamètre	6,17	0,243	Vectan (M)	Sp 11	3,05	47,1	950	3 117	-	-		
Sertissage	Aucun		Vectan	Tu 7000	2,85	44,0						
Enfoncement	-	-	Vectan	Tu 7000	3,25	50,2	1 000	3 281	-	-		
Longueur de la cartouche	79,80	3,142	Vectan (M)	Sp 12	3,10	47,8						
Coefficient balistique		0,385	Vectan (M)	Sp 12	3,50	54,0	995	3 264	-	-		
Densité de section	19,50	0,218										
Étui												
Norma (9,3 x 62 mm reformé)												
Amorce			Marque	Réf.								
Amorce standard			RWS	5341								
Amorce magnum (M)			RWS	5333	Vectan - charge réduite *	Tu 2000	1,30	20,1	600	1 969	-	-
Utilisations recommandées			Chevreuil, cerf									

95 grains		Nosler Ballistic Tip 6,16 g n° 24095										
	mm	in.	Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression			
			Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi		
Poids	6,16	95	Vectan	Tu 5000	2,70	41,7						
Diamètre	6,17	0,243	Vectan	Tu 5000	3,10	47,8	1 000	3 281	-	-		
Sertissage	Aucun		Vectan (M)	Sp 11	0,00	0,0						
Enfoncement	-	-	Vectan (M)	Sp 11	0,00	0,0	0	0	-	-		
Longueur de la cartouche	80,00	3,150	Vectan	Tu 7000	0,00	0,0						
Coefficient balistique		0,379	Vectan	Tu 7000	0,00	0,0	0	0	-	-		
Densité de section	20,60	0,230	Vectan	Tu 7000	0,00	0,0	0	0	-	-		
Étui			Vectan (M)	Sp 12	0,00	0,0						
Norma (9,3 x 62 mm reformé)			Vectan (M)	Sp 12	0,00	0,0	0	0	-	-		
Amorce			Marque	Réf.	Vectan (M)	Tu 8000	0,00	0,0				
Amorce standard			RWS	5341	Vectan (M) - Compressée	Tu 8000	0,00	0,0	0	0	-	-
Amorce magnum (M)			RWS	5333								
Utilisations recommandées			Chevreuil, cerf									

96 grains		RWS KS 6,20 g								
	mm	in.	Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression	
			Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi
Poids	6,20	96								
Diamètre	6,17	0,243	Vectan (M)	Sp 11	2,60	40,1				
Sertissage	Fort		Vectan (M)	Sp 11	3,00	46,3	915	3 002	-	-
Enfoncement	-	-	Vectan (M)	Sp 12	3,00	46,3				
Longueur de la cartouche	73,00	2,874	Vectan (M)	Sp 12	3,40	52,5	930	3 051	-	-
Coefficient balistique		0,000	Vectan	Tu 8000	3,15	48,6				
Densité de section	20,74	0,232	Vectan	Tu 8000	3,55	54,8	970	3 182	-	-
<b>Etui</b>										
Norma (9,3 x 62 mm reformé)										
<b>Amorce</b>			Marque	Réf.						
Amorce standard			RWS	5341						
Amorce magnum (M)			RWS	5333						
<b>Utilisations recommandées</b>			Chevreuil, cerf							

100 grains		RWS PSP (TMS) 6,50 g								
	mm	in.	Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression	
			Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi
Poids	6,50	100								
Diamètre	6,17	0,243	Vectan (M)	Sp 11	2,70	41,7				
Sertissage	Fort		Vectan (M)	Sp 11	3,10	47,8	900	2 953	-	-
Enfoncement	-	-	Vectan (M)	Sp 12	3,00	46,3				
Longueur de la cartouche	76,00	2,992	Vectan (M)	Sp 12	3,40	52,5	940	3 084	-	-
Coefficient balistique		0,000	Vectan	Tu 8000	3,15	48,6				
Densité de section	21,74	0,243	Vectan	Tu 8000	3,55	54,8	940	3 084	-	-
<b>Etui</b>										
Norma (9,3 x 62 mm reformé)										
<b>Amorce</b>			Marque	Réf.						
Amorce standard			RWS	5341						
Amorce magnum (M)			RWS	5333						
<b>Utilisations recommandées</b>			Chevreuil, cerf							

100 grains		Hornady BTSP 6,48 g n° 2453								
	mm	in.	Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression	
			Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi
Poids	6,48	100								
Diamètre	6,17	0,243	Vectan	Tu 7000	2,65	40,9				
Sertissage	Aucun		Vectan	Tu 7000	3,05	47,1	930	3 051	-	-
Enfoncement	-	-	Vectan (M)	Sp 12	3,10	47,8				
Longueur de la cartouche	78,00	3,071	Vectan (M)	Sp 12	3,50	54,0	995	3 264	-	-
Coefficient balistique		0,405								
Densité de section	21,67	0,242								
<b>Etui</b>										
Norma (9,3 x 62 mm reformé)										
<b>Amorce</b>			Marque	Réf.						
Amorce standard			RWS	5341						
Amorce magnum (M)			RWS	5333						
<b>Utilisations recommandées</b>			Chevreuil, cerf							

100 grains		Speer Grand Slam 6,48 g n° 1222										
	mm		in.		Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression	
					Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi
Poids	6,48	100										
Diamètre	6,17	0,243			Vectan	Tu 5000	1,70	26,2				
Sertissage	Fort				Vectan	Tu 5000	3,10	47,8	900	2 953	-	-
Enfoncement	-	-			Vectan (M)	Sp 11	2,60	40,1				
Longueur de la cartouche	78,00	3,071			Vectan (M)	Sp 11	3,00	46,3	925	3 035	-	-
Coefficient balistique		0,351			Vectan	Tu 7000	3,00	46,3				
Densité de section	21,67	0,242			Vectan	Tu 7000	3,40	52,5	940	3 084	-	-
<b>Étui</b>					Vectan	Tu 8000	3,15	48,6				
Norma (9,3 x 62 mm reformé)					Vectan	Tu 8000	3,55	54,8	940	3 084	-	-
<b>Amorce</b>		Marque	Réf.									
Amorce standard		RWS	5341									
Amorce magnum (M)		RWS	5333									
<b>Utilisations recommandées</b>		Chevreuil, cerf										

105 grains		Speer SP 6,80 g n° 1229										
	mm		in.		Poudre		Charge		Vitesse (V 2,5 m)		Pression	
					Marque	Type	g	gr	m/s	f/s	bar	psi
Poids	6,80	105										
Diamètre	6,17	0,243			Vectan (M)	Sp 11	2,50	38,6				
Sertissage	Aucun				Vectan (M)	Sp 11	2,90	44,8	885	2 904	-	-
Enfoncement	-	-			Vectan	Tu 7000	2,70	41,7				
Longueur de la cartouche	79,20	3,118			Vectan	Tu 7000	3,10	47,8	915	3 002	-	-
Coefficient balistique		0,443			Vectan (M)	Sp 12	3,00	46,3				
Densité de section	22,74	0,254			Vectan (M)	Sp 12	3,40	52,5	960	3 150	-	-
<b>Étui</b>												
Norma (9,3 x 62 mm reformé)												
<b>Amorce</b>		Marque	Réf.									
Amorce standard		RWS	5341									
Amorce magnum (M)		RWS	5333		Vectan - charge réduite *	Tu 2000	1,40	21,6	600	1 969	-	-
<b>Utilisations recommandées</b>		Chevreuil, cerf										

\* Charges réduites - On peut mettre en place un léger bourrage de fibre synthétique combustible (Dacron) pour maintenir la poudre à proximité de l'amorce lorsqu'on installe une charge réduite dans une douille de forte capacité.

\*\* Pressions relatives relevées par jauges de contrainte

**IMPORTANT** - Les données ci-dessus sont fournies à titre d'information et ne sauraient constituer une recommandation ou une préconisation. Ces charges sont sûres dans l'arme ou les armes employées pour ces essais. Cela ne signifie en rien qu'il puisse en être de même dans une autre arme, quelle qu'en soit la marque ou la provenance. De même, toute variation d'arme ou de composants peut procurer des résultats très différents. Dans la mesure où il leur est impossible d'exercer le moindre contrôle de l'arme, des composants ou des méthodes mis en œuvre, l'auteur ni l'éditeur ne sauraient accepter quelque responsabilité que ce soit, et ce quels que soient les incidents ou accidents, matériels ou corporels, directs ou indirects, auxquels l'utilisateur ou toute autre personne pourrait être exposé. Le simple fait d'utiliser, directement ou indirectement, les informations fournies ci-dessus vaut acceptation de ces conditions et décharge ipso facto l'auteur et l'éditeur de toute responsabilité. © Alain F. Gheerbrant 2006